

PM 250



- D Herzfrequenzmessung mit Smartphones**
Gebrauchsanweisung2-11
- GB Heart rate measurement with smartphones**
Instructions for use12-20



LIEFERUMFANG

1 Sendeeinheit

inkl. Lithium-Knopfbatterie (3V, CR2032)

1 Brustgurt

(bestehend aus elastischem Spannungsgurt und abnehmbarer Sendeeinheit)

1 Promotion Code

Zahlen-/Buchstaben-Code zur Aktivierung der „Runtastic PRO“ App



WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie auf und machen Sie diese auch anderen Personen zugänglich.

Training

- Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Es ist ein Trainingsinstrument, welches für die Messung und Darstellung der menschlichen Herzfrequenz entwickelt wurde.
- Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall oder bei Krankheiten bei Ihrem behandelnden Arzt über Ihre eigenen Werte bezüglich oberer und unterer Trainings-Herzfrequenz, sowie Dauer und Häufigkeit des Trainings. Somit können Sie optimale Ergebnisse beim Training erzielen.
- **ACHTUNG:** Personen mit Herz- und Kreislaufkrankheiten oder Träger von Herzschrittmachern sollten dieses Gerät zur Herzfrequenzmessung nur nach Rücksprache mit ihrem Arzt verwenden.
- Der Brustgurt kann Latexbestandteile enthalten. Wenn bei Ihnen nach dem Tragen des Brustgurts Hautreizungen oder Rötungen auftreten, verwenden Sie den Brustgurt nicht weiter und kontaktieren Sie Ihren Hautarzt.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwendungszweck

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Funktionen und Einsatzmöglichkeit

HINWEIS

Für die Übertragung der Herzfrequenz vom Brustgurt zum Smartphone wird die neueste *Bluetooth*[®]-Technologie verwendet. Dies bedeutet, dass das Beurer PM 250 mit *Bluetooth*[®] smart Geräten und *Bluetooth*[®] smart ready Geräten kompatibel ist. Eine aktuelle Liste der kompatiblen Smartphones finden Sie auf

www.runtastic.com/products/hrm-combo

Der im Lieferumfang enthaltene Brustgurt ist ein sogenannter „Combo-Brustgurt“. Das bedeutet, dass der Brustgurt zwei Signale aussendet. Ein *Bluetooth*[®]-Signal und ein weiteres Signal auf einer Übertragungsfrequenz von 5,3 kHz. Aufgrund der zusätzlichen analogen 5,3 kHz-Übertragung, ist Ihr Brustgurt auch mit den meisten Trainingsgeräten im Fitnessstudio und Pulsuhren mit analoger Signalübertragung (z.B. PM 62) kompatibel.

Elektromagnetische Interferenzen

- Es können elektromagnetische Interferenzen auftreten. Sehr starke Magnetfelder (z.B. Transformatoren) müssen unbedingt gemieden werden, da sonst Abweichungen in der Übertragung entstehen können. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung der Sendeeinheit führen.

Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, trennen Sie die Sendeeinheit vom elastischen Brustgurt.
- Reinigen Sie den elastischen Brustgurt von Zeit zu Zeit unter fließendem Wasser. Trocknen Sie ihn sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.
- Den elastischen Brustgurt können Sie in der Waschmaschine bei 40 °C ohne Weichspüler waschen. Hängen Sie den elastischen Brustgurt anschließend zum Trocknen auf. Trocknen Sie den elastischen Brustgurt NICHT im Wäschetrockner!
- Reinigen Sie die Sendeeinheit von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Halten Sie die Sendeeinheit niemals unter Wasser!
- Bewahren Sie den Brustgurt und die Sendeeinheit getrennt voneinander an einem lichtgeschützten, sauberen und trockenen Ort auf. Schmutz beeinträchtigt die Elastizität des elastischen Brustgurts und Funktionalität der Sendeeinheit. Schweiß und Feuchtigkeit können bewirken, dass die Sensoren der Sendeeinheit aktiviert bleiben, wodurch sich die Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Verwenden Sie keine ätzenden, gasförmigen Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Reparatur, Zubehör und Entsorgung

- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät eigenhändig zu reparieren!

- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Sonnencremes oder ähnlichem, da diese den Aufdruck oder die Kunststoffteile beschädigen könnten.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
- Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise zu Batterien

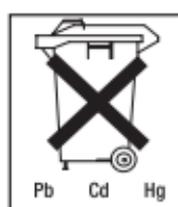
- Ersetzen Sie eine Batterie nur mit einem gleichwertigen Batterietyp.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Produkte für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr. Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur Explosion der Batterien führen.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Empfänger bzw. Brustgurt, sie kann sonst auslaufen. Vermeiden Sie in diesem Fall den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batteriesäure betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Reinigen Sie falls nötig Batteriekontakte und auch Gegenkontakte im Gerät.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff-Sammelstelle. Dazu sind Sie gesetzlich

verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber



INSTALLATION – INBETRIEBNAHME

1. Installation runtastic App

- Geben Sie unter www.runtastic.com/activate den **Promotioncode** von der Vorderseite der beigelegten Karte ein. Loggen Sie sich anschließend auf der Seite in Ihr runtastic-Nutzerkonto ein. Wenn Sie noch kein runtastic-Nutzerkonto besitzen, registrieren Sie sich auf der Seite.
- Öffnen Sie auf Ihrem Smartphone den jeweiligen „App Store“ (z.B. Apple App Store, Market oder Google Play Store).
- Laden Sie die **kostenlose Version** der **runtastic App** auf Ihr Smartphone.
- Starten Sie die runtastic App und alle **PRO-Features** (z.B. die **Pulsfunktion**) werden **automatisch aktiviert**.

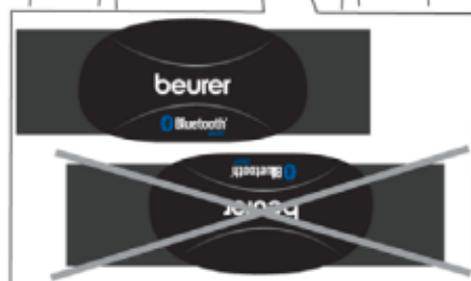
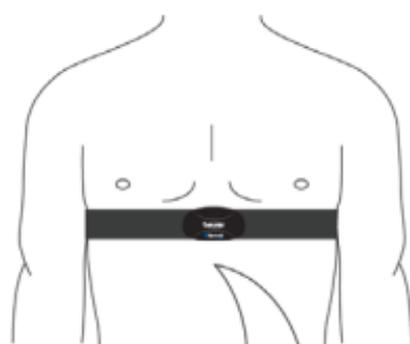
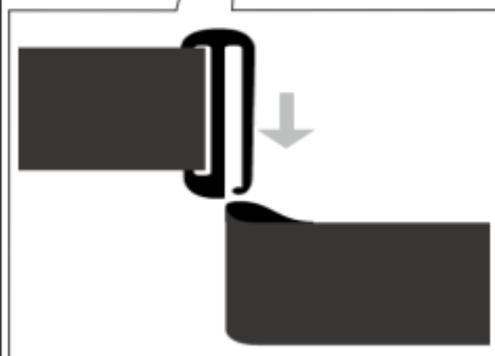
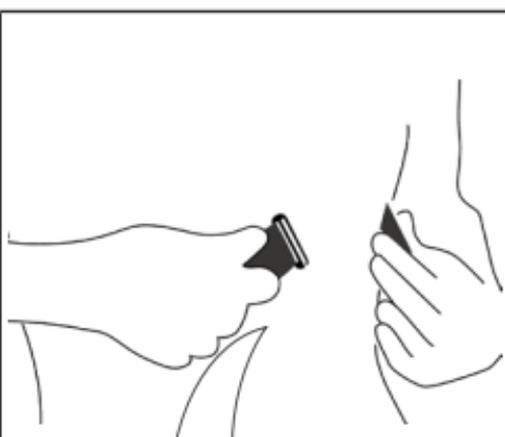
2. Brustgurt anlegen

<p>Verbinden Sie die Sendeeinheit über die beiden Druckknöpfe mit dem Brustgurt.</p>	A diagram showing a black oval transmitter with the 'beurer' logo and a 'Bluetooth' symbol. Two arrows point from the transmitter down to two circular buttons on a grey chest strap.
<p>Öffnen Sie am Brustgurt den Haken an der Schlaufe.</p>	A diagram showing a black chest strap buckle being inserted into a loop of the strap. An upward-pointing arrow indicates the direction of insertion.

Legen Sie den Brustgurt so an, dass er direkt unterhalb des Brustmuskels anliegt. Achten Sie darauf, dass der Brustgurt nicht zu locker und nicht zu eng anliegt.

Hängen Sie am Brustgurt den Haken wieder in die Schlaufe ein.

Positionieren Sie den Brustgurt so, dass die Sendeeinheit nach außen zeigt und der Schriftzug der Sendeeinheit von vorne lesbar ist. Bei Männern sollte sich der Brustgurt wie abgebildet direkt unter dem Brustmuskel, bei Frauen direkt unter dem Brustansatz befinden.



i HINWEIS

Da nicht sofort ein optimaler Kontakt zwischen Haut und Pulssensoren hergestellt werden kann, kann es einige Zeit dauern, bis der Puls gemessen und angezeigt wird. Verändern Sie gegebenenfalls die Position des Senders, um einen optimalen Kontakt zu erhalten. Durch Schweißbildung unterhalb des Brustgurtes wird meist ein ausreichend guter Kontakt erreicht. Sie können jedoch auch die Kontaktstellen der Innenseite des Brustgurtes befeuchten. Heben Sie dazu den Brustgurt leicht von der Haut

ab und befeuchten Sie die beiden Sensoren leicht mit Speichel, Wasser oder EKG-Gel (erhältlich in der Apotheke). Der Kontakt zwischen Haut und Brustgurt darf auch bei größeren Bewegungen des Brustkorbs, wie zum Beispiel bei tiefen Atemzügen, nicht unterbrochen werden. Starke Brustbehaarung kann den Kontakt stören oder sogar verhindern.

Legen Sie den Brustgurt bereits einige Minuten vor dem Start an, um ihn auf die Körpertemperatur zu erwärmen und einen optimalen Kontakt herzustellen.

3. Pulsmessung aktivieren

3.1 Pulsmessung mit Smartphone

- Aktivieren Sie an Ihrem Smartphone die *Bluetooth*[®]-Funktion.
- Öffnen Sie die „Runtastic PRO“ App.
- Wählen Sie dort in der Menüleiste „Einstellungen“.
- Wählen Sie „Herzfrequenzmessung“.
- Aktivieren Sie die *Bluetooth*[®]-Schnittstelle. Warten Sie nun bis die Verbindung zum Brustgurt hergestellt wurde.

HINWEIS

Die Batterielebensdauer der Sendeeinheit beträgt ca. 1 Jahr beim Gebrauch von 1 Stunde täglich. Sollte die Übertragung zwischen Sendeeinheit und Brustgurt nicht mehr funktionieren, wechseln Sie die Batterie wie im Punkt „Batteriewechsel Sendeeinheit“ beschrieben.

3.2 Pulsmessung mit Trainingsgeräten (z.B. im Fitnessstudio) und Pulsuhren mit analoger Signalübertragung

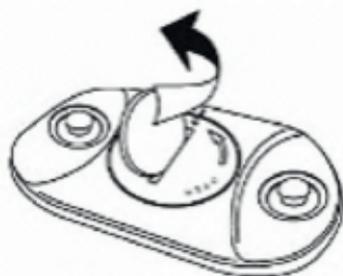
Das Pulssignal wird sowohl per *Bluetooth*[®] smart als auch per analoger Signalübertragung gesendet.

HINWEIS

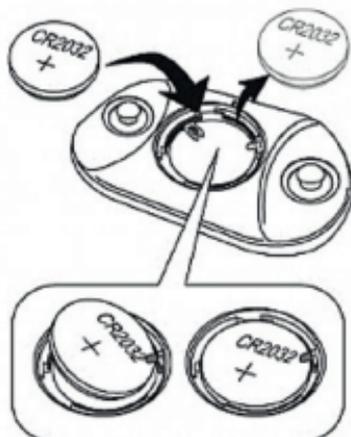
Die Pulsmessung funktioniert ausschließlich mit Trainingsgeräten und analogen Pulsuhren, die über eine uncodierte Übertragungsfrequenz von 5,3 kHz verfügen.

BATTERIEWECHSEL SENDEEINHEIT

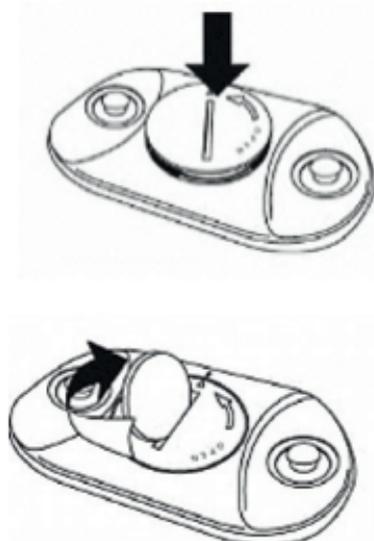
Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs mit einer Münze. Drehen Sie hierzu die Münze gegen den Uhrzeigersinn.



Entnehmen Sie die alte Knopfatterie und legen Sie eine neue Knopfatterie des Typs CR2032 ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol (+) nach oben zeigt und die Batterie unter dem Kontakt liegt.



Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder. Drehen Sie hierzu die Münze im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung des Batteriefachs richtig geschlossen ist, damit keine Flüssigkeit in die Sendeeinheit eindringen kann.



TECHNISCHE DATEN

Sendeeinheit	1 Lithium-Knopfbatterie (3V, CR2032)
Stromversorgung:	
Übertragungsfrequenz vom Brustgurt zur Sendeeinheit:	Bluetooth® 4.0 und 5,3 kHz Bluetooth® QD ID: B019950

Wasserdichtheit

Die Sendeeinheit und der Brustgurt sind spritzwassergeschützt. In der nachstehend angeführten Tabelle sehen Sie, für welche Aktivitäten und Bedingungen sie geeignet sind:

Schweiß Spritzer	Dusche	Baden, Schwimmen	Wassersport
Ja	Nein	Nein	Nein

Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der europäischen EMV Richtlinie 2004/108/EC entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE-Konformitätserklärung – zu erhalten.

GARANTIE

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden aufgrund unsachgemäßer Bedienung,
- für Verschleißteile, wie zum Beispiel Batterien,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten.

INCLUDED IN DELIVERY

1 transmitter unit

Incl. lithium button cell battery (3V, CR2032)

1 chest strap

(consisting of elastic tension belt and removable transmitter unit)

1 promotion code

Number/letter code for activating the “Runtastic PRO” app



IMPORTANT NOTES

Read these instructions for use carefully, store them in a safe place and make them available to other users.

Training

- This product is not a medical device. It is a training instrument that has been designed for measuring and displaying the human heart rate.
- If in doubt or in the case of illness, consult your doctor on your own personal upper and lower training heart rate values, and on the length and frequency of training. This will ensure that you achieve optimum training results.
- **IMPORTANT:** People with heart and circulatory problems or wearers of pacemakers should consult their doctor before using this heart rate measurement device.
- The chest strap can contain latex components. If you experience skin irritations or redness after wearing the chest strap, stop using it and contact your dermatologist.
- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience

and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or they receive instructions from this person on how to use the device.

- Children should be supervised around the device to ensure they do not play with it.

Intended use

- The device is intended for private use only.
- This device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

Functions and possible application

NOTE

The heart rate is transmitted from the chest strap to the smartphone using the latest *Bluetooth*[®] technology. This means that the Beurer PM 250 is compatible with *Bluetooth*[®] smart devices and *Bluetooth*[®] smart ready devices. A current list of compatible smartphones is available at

www.runtastic.com/products/hrm-combo

The chest strap included in the delivery is a “combo chest strap”, which means that it emits two signals. A *Bluetooth*[®] signal and a further signal at a transmission frequency of 5.3 kHz. Due to the additional 5.3 kHz analogue signal, your chest strap is also compatible with most training devices in the fitness studio and heart rate monitors with analogue signal transmission (e.g. PM 62).

Electromagnetic interference

- Electromagnetic interference may occur. Strong magnetic fields (e.g. transformers) must always be avoided as they may give rise to deviations in transmission. Failure to observe these notes may give rise to faults or damage to the transmitter unit.

Cleaning, maintenance and storage

- Before beginning the cleaning process, disconnect the transmitter unit from the elastic chest strap.
- Clean the elastic chest strap occasionally under running water. Dry the chest strap carefully using a soft cloth.
- The elastic chest strap can be washed in the washing machine at 40 °C without fabric conditioner. Then hang up the elastic chest strap to dry. Do NOT dry the elastic chest strap in the tumble dryer!
- Clean the transmitter unit occasionally using a damp cloth. Never immerse the transmitter unit in water!
- Store the chest strap and the transmitter unit separately in a clean, dry place away from direct light. Dirt can impair the elasticity of the elastic chest strap and the function of the transmitter unit. Sweat and moisture may cause the sensors on the transmitter unit to remain active, which can reduce the service life of the battery.
- Do not use any corrosive, gaseous cleaning agents or solvents.

Repair, accessories and disposal

- Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers. Never attempt to repair the device yourself!
- Only use the device with the supplied accessories.
- Avoid contact with suncream and similar substances as these can damage the printing or plastic parts.
- Never expose the device to direct sunlight.
- Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
If you have any questions, please contact



the local authorities responsible for waste disposal.

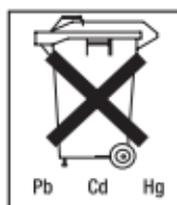
Notes on batteries

- Always replace batteries with an equivalent battery type.
- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries and products out of the reach of small children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.
- Never expose the batteries to excessive levels of heat, such as sunlight, fire or similar! This increases the risk of leakage. There is a risk of damage to the batteries or even explosion if these instructions for use are not observed.
- Remove depleted batteries from the receiver or chest strap immediately, as otherwise they may leak. If leakage does occur, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Rinse surfaces contaminated with battery acid immediately with plenty of clean water and consult a doctor without delay. Clean the battery contacts and device contacts if necessary.
- Used batteries should not be disposed of in normal household waste. Dispose of them via your electronics retailer or your local recycling point. You are legally obligated to do so. Note: the codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury



INSTALLATION – INITIAL USE

1. Installing the runtastic app

- At www.runtastic.com/activate, enter the **promotion code** found on the front of the enclosed card. Then log into your runtastic user account on the website. If you do not yet have a runtastic user account, please register on the website.
- Open the relevant App Store on your smartphone (e.g. Apple App Store, Market or Google Play Store).
- Download the **free version** of the **runtastic app** to your smartphone.
- Start the runtastic app and all **PRO features (e.g. the pulse function)** will be activated automatically.

2. Putting on the chest strap

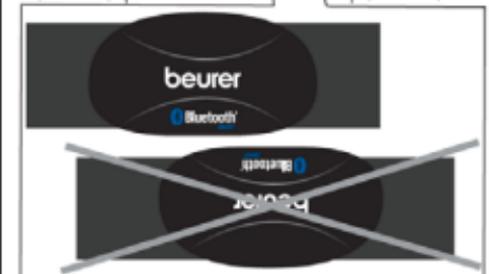
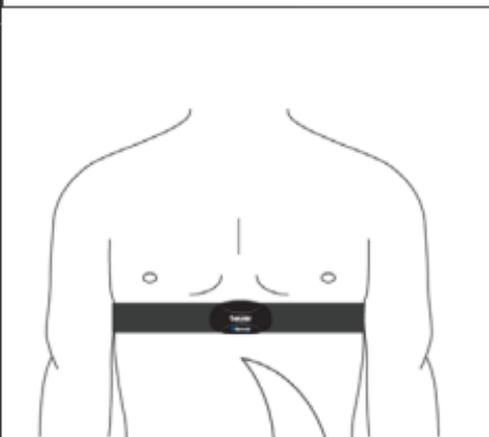
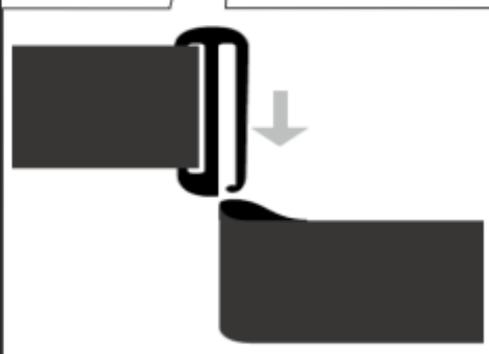
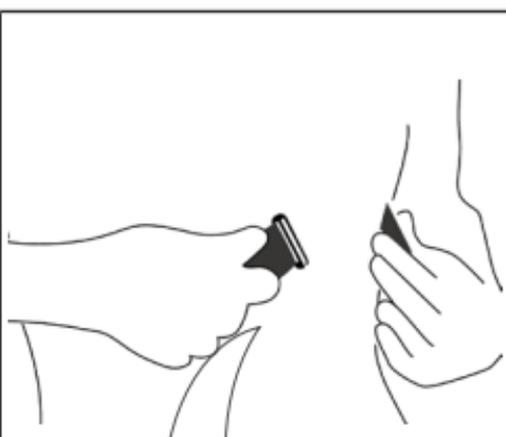
<p>Attach the transmitter unit to the chest strap using the two poppers.</p>	 A diagram showing a black oval transmitter unit with the 'beurer' logo and a 'Bluetooth' symbol. Two grey arrows point downwards from the unit to two circular poppers on a dark grey chest strap.
<p>Remove the hook from the loop on the chest strap.</p>	 A diagram showing a black chest strap with a white hook and loop fastener. A grey arrow points upwards from the hook, indicating it should be lifted out of the loop.

Put on the chest strap so that it is positioned immediately below the pectoral muscle. Ensure that the chest strap is not too loose or too tight.

Place the hook back into the loop on the chest strap.

Position the chest strap so that the transmitter unit is facing outwards and the writing on the transmitter unit can be read from the front.

On men, the chest strap should lie immediately below the pectoral muscle as shown, on women, immediately below the bust.



i NOTE

As optimum contact between the skin and pulse sensors is not always possible immediately, it may be some time before the pulse is measured and displayed. Adjust the position of the transmitter to achieve optimum contact. The formation of sweat under the chest strap usually helps to ensure good contact. You can also moisten the contacts on the inside of the chest strap. To do this, lift the chest strap away from the skin slightly

and carefully moisten both sensors with saliva, water or ECG gel (available from pharmacies). Contact between the skin and the chest strap must not be interrupted when there is significant movement of the ribcage, such as when taking a deep breath. Chest hair may interrupt or even prevent contact.

Put on the chest strap a few minutes before commencing training to allow it to warm to body temperature and to establish optimum contact.

3. Activating pulse measurement

3.1 Pulse measurement with a smartphone

- Activate the *Bluetooth*[®] function on your smartphone.
- Open the “Runtastic PRO” app.
- Select “Settings” in the menu bar.
- Select “Heart rate measurement”.
- Activate the *Bluetooth*[®] interface. Now wait until connection to the chest strap is established.

NOTE

The service life of the transmitter unit battery is approx. 1 year when used for 1 hour per day. If transmission between the transmitter unit and the chest strap ceases to function, replace the battery as detailed under “Replacing the transmitter unit battery”.

3.2 Pulse measurement with training devices (e.g. in the fitness studio) and heart rate monitors with analogue signal transmission

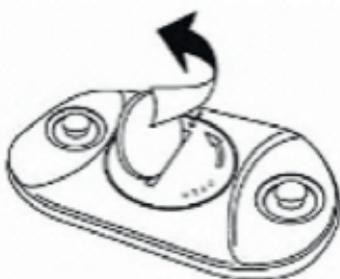
The pulse signal is sent via *Bluetooth*[®] smart technology as well as via analogue signal transmission.

NOTE

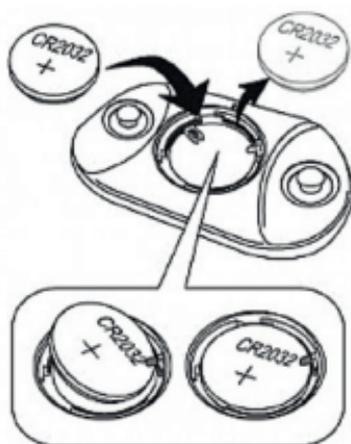
Pulse measurement only works with training devices and analogue heart rate monitors that have an uncoded transmission frequency of 5.3 kHz.

REPLACING THE TRANSMITTER UNIT BATTERY

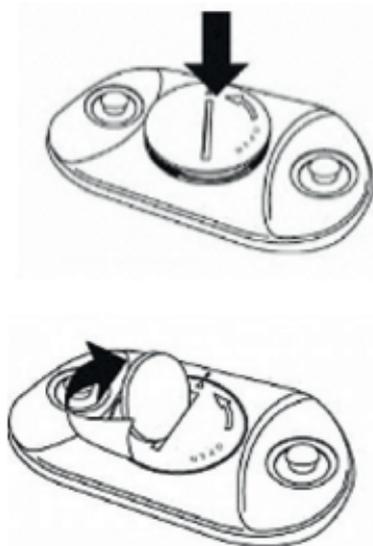
Open the battery compartment cover with a coin. To do so, rotate the coin in an anticlockwise direction.



Remove the depleted button cell battery and insert a new button cell battery of the type CR2032. Ensure that the positive terminal (+) is facing upwards and the battery is positioned below the contact.



Close the battery compartment cover again. To do so, rotate the coin in a clockwise direction. Ensure that the battery compartment cover is closed properly so that no liquid can penetrate the transmitter unit.



TECHNICAL DATA

Transmitter unit Power supply:	1 lithium button cell battery (3V, CR2032)
Transmission frequency from the chest strap to the transmitter unit:	<i>Bluetooth</i> [®] 4.0 and 5.3 kHz <i>Bluetooth</i> [®] QD ID: B019950

Watertightness

The transmitter unit and the chest strap are splash-proof. The following table indicates the conditions and activities for which the receiver and chest strap are suitable:

Drops of sweat	Showers	Baths, swimming pools	Water sports
Yes	No	No	No

We hereby guarantee that this product complies with the European EMC Directive 2004/108/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.

- ⓕ Vous pouvez télécharger gratuitement le mode d'emploi dans votre langue depuis notre site web : **www.beurer.com**
- ⓔ Puede descargar gratis las instrucciones de uso en su idioma en nuestra página web: **www.beurer.com**
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso nelle varie lingue possono essere scaricate gratuitamente dalla nostra home page: **www.beurer.com**
- Ⓝ De gebruikshandleiding in uw taal kunt u gratis downloaden op onze homepage: **www.beurer.com**
- Ⓟ As instruções de utilização no seu idioma poderão ser descarregadas gratuitamente no nosso sítio na internet: **www.beurer.com**
- Ⓜ Μπορείτε να κατεβάσετε δωρεάν τις οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας από την ιστοσελίδα μας: **www.beurer.com**
- Ⓝ Du kan downloade brugsanvisningen på dit sprog gratis fra vores hjemmeside: **www.beurer.com**
- Ⓡ Voit ladata suomenkielisen käyttöohjeen maksutta kotisivuiltamme: **www.beurer.com**
- Ⓢ Instruktioner på ditt språk, kan du ladda ner gratis på vår hemsida: **www.beurer.com**
- Ⓝ Bruksanvisningen på ditt språk kan lastes ned gratis fra vår hjemmeside: **www.beurer.com**
- Ⓡ Инструкцию по применению на вашем языке можно загрузить с сайта **www.beurer.com**
- Ⓟ Możesz bezpłatnie pobrać instrukcję obsługi w swoim języku na naszej stronie internetowej: **www.beurer.com**
- Ⓝ Návod k obsluze ve Vašem jazyce si můžete zdarma stáhnout na našich internetových stránkách: **www.beurer.com**
- Ⓜ A használati útmutató Önnek megfelelő nyelvi változatát díjmentesen letöltheti honlapunkról: **www.beurer.com**